

Instrukcja obsługi

Wymiana oryginalnego pierścienia obrotowego firmy STÖBER w przekładniach nastawnych R17 do R86, R25 do R65

PL

Nr.: 442037.00



Strona 1 z 2

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 • Fax +49 (0) 7231 582-1000

Mail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

1. Uwagi ogólne

W przekładniach nastawnych STÖBER naturalne zużycie pierścienia obrotowego jest automatycznie kompensowane. Jeśli jednak pierścień jest całkowicie zużyty (prawie do brzegu metalowej oprawy, napęd zaczyna się ślizgać. Wyłamania lub czasze na bieżni pierścienia, jako następstwo przeciążenia napędu, objawiają się stukami. We wszystkich takich przypadkach pierścień obrotowy należy wymienić.

Oryginalne pierścienie STÖBER mają w przepisowych warunkach pracy zawsze gładką bieżnię pierścienia.

2. Czynności montażowe dla wymiany pierścienia obrotowego

2.1 Przekładnie nastawne R17 do R67, R56

a) Część obudowy z silnikiem zamocować przy pomocy odpowiedniej liny nośnej (do śrub pierścieniowych obudowy, jeśli są dostępne) i ostrożnie poluzować i odkręcić 4 śruby (z gniazdem sześciokątnym).

b) Pierścień obrotowy z wałem ściągnąć z łożyska. **Ważne:** Powierzchnią wału jest powierzchnią bieżną dla bryły tocznej i pierścienia uszczelniającego wału; nie wolno jej uszkodzić!

Uwaga! Zapobiec wylewaniu się oleju smarnego przez odpowiednio przykrycie (szmaty). W idealnym przypadku pierścień obrotowy z wałem przez obracanie przekładni wyciągnąć do góry (patrz rys. 3).

c) Stary pierścień obrotowy wybić trzpieniem z oprawy (patrz rys. 1) i usunąć wszystkie pozostałości z osadzenia pierścienia.

Nowy pierścień obrotowy wcisnąć w oprawę lub lekko uderzając młotkiem równomiernie na obwodzie poprzez podłożony gładki klocek drewniany osadzić pierścień na obwodzie (patrz rys. 2).

Ważne: Nie uszkodzić powierzchni pierścienia obrotowego!

d) Wał pierścienia ostrożnie wsunąć w łożysko lekko obracając go (nie uszkodzić pierścienia uszczelniającego wału), aż krzywki zazębą się.

e) W razie potrzeby powierzchnię bieżną pierścienia i stożka napędowego przetrzeć chłonnym papierem, aż powierzchnie będą **wolne od smaru**.

f) Część obudowy z silnikiem ponownie dokręcić. Śruby ostrożnie dociągnąć! Momenty dokręcenia podane są w poniższej tabeli:

Ważne! Gdy przekładnia jest mocno dokręcona musi być wyraźnie wyczuwalny luz obrotowy (luz krzywkowy) na czopie końcowym wału (można również sprawdzić na wentylatorze silnika), gdyż w przeciwnym wypadku pierścień obrotowy zostałby zniszczony po niewielu obrotach. W pierwszych godzinach pracy napędu nie obciążać całkowicie, aż dotrze się pierścienia obrotowego.

2.2 Przekładnie nastawne R76 i R86 R25, R45, R65

a) Jak w punkcie 2.1

b) Jak w punkcie 2.1 (patrz uwaga dotycząca oleju smarowego!)

c) Stary pierścień obrotowy odkręcić z oprawą (patrz rys. 4) i nakręcić nowy pierścień obrotowy z oprawą. Śruby M10-8.8 (R76 i R86) dokręcić momentem 49 Nm i śruby M6-8.8 (R25, R45, R65) dokręcić momentem 10 Nm na krzyż.

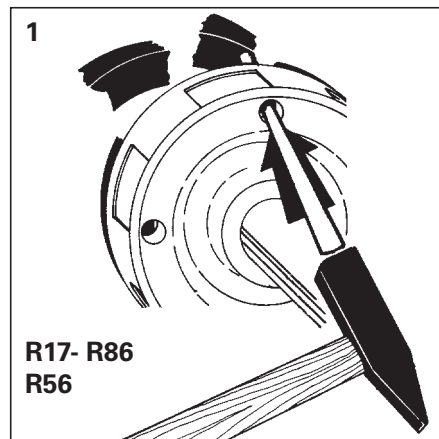
d) Jak w punkcie 2.1

e) Jak w punkcie 2.1

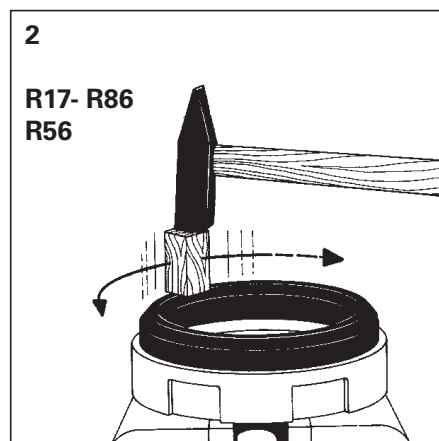
f) Część obudowy z silnikiem ponownie dokręcić. Śruby ostrożnie dociągnąć! Momenty dokręcenia podane są w poniższej tabeli:

Przekładnia nastawna	R76	R86
Śruby obudowy	M10-8.8	M12-8.8
Moment dokręcenia	49 Nm	86 Nm

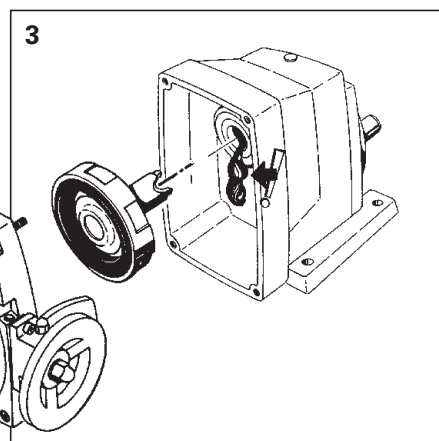
Ważne! Gdy przekładnia jest mocno dokręcona musi być wyraźnie wyczuwalny luz obrotowy (luz krzywkowy) na czopie końcowym wału (można również sprawdzić na wentylatorze silnika), gdyż w przeciwnym wypadku pierścień obrotowy zostałby zniszczony po niewielu obrotach. W pierwszych godzinach pracy napędu nie obciążać całkowicie, aż dotrze się pierścienia obrotowego.



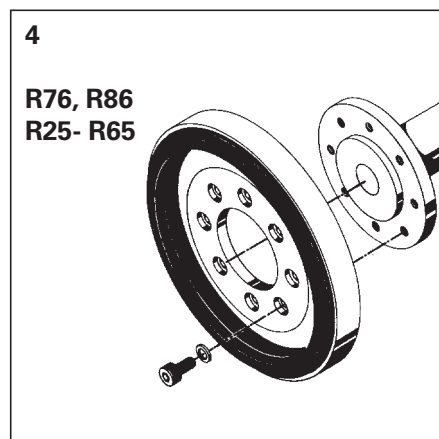
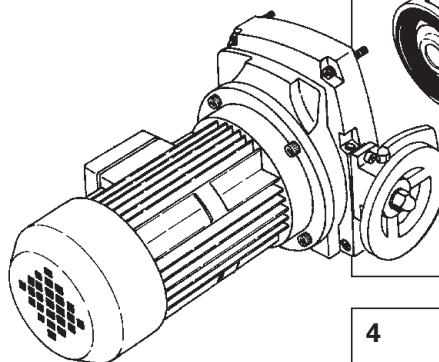
R17- R86
R56



2
R17- R86
R56



3



4

R76, R86
R25- R65

Przekładnia nastawna	R17, R25, R27	R37, R45, R47, R56	R57, R65, R67
Śruby obudowy	M6-8.8	M8-8.8	M10-8.8
Moment dokręcenia	10 Nm	25 Nm	49 Nm

Pokyny pro montáž

Výměna originálního kroužku STÖBER u přestavných převodovek R17 až R86, R25 až R65

CZ

No.: 441262.01

Strona 2 z 2



STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 · 75177 Pforzheim

Postfach 910103 · 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 · Fax +49 (0) 7231 582-1000

Mail: mail@stoeber.de · Internet: http://www.stoeber.de

1. Všeobecné pokyny

U přestavných převodovek STÖBER se přirozené opotřebení kroužku automaticky vyrovnává. Pokud je však kroužek zcela opotřeben (až do blízkosti kovového okraje objímky), začne pohon prokluzovat. Výlomy nebo vypoukliny na dráze kroužku, jako následek přetížení pohonu, se projevují klepavými zvuky. Ve všech těchto případech musí být kroužek vyměněn.

Originální kroužky STÖBER mají při předepsaných podmínkách výkonu vždy hladkou dráhu.

2. Postup montáže při výměně kroužku

2.1 Přestavné převodovky R17 až R67, R56

a) Část tělesa s motorem zachyťte pomocí vhodného nosného lana (za závěsné šrouby na tělese, když jsou použity) a 4 upevňovací šrouby opatrně uvolněte (imbusovým klíčem) a vyjměte.

b) Kroužek s hřídelí vytáhněte z uložení. **Důležité:** Povrch hřídele je oběžná plocha pro tělesa válečků a těsnící kroužek hřídele; nesmí být poškozena!

Pozor! Vhodným zakrytím (hadrem) se musí zabránit vytékání mazacího oleje. Kroužek s hřídelí se v ideálním případě stáhne směrem nahoru otáčením převodovky (viz obr. 3).

c) Starý kroužek vyrazte z objímky pomocí trnu (viz obr. 1) a ze sedla kroužku odstraňte všechny zbytky.

Nový kroužek do jeho objímky natlačte nebo dostaňte pomocí lehkých, kolem dokola rovnoměrných poklepů na vložený hladký špalík z tvrdého dřeva, dokud kroužek kolem dokola naplno nedosedne (viz obr. 2).

Důležité: Nepoškodte plochu kroužku!

d) Hřídel kroužku opatrně lehkým otáčením nasuňte do uložení (Nepoškodte těsnění hřídele!), až do sebe výstupky zapadnou.

e) Pokud je to nutné, ořete oběžnou plochu kroužku a pohonný kužel savým papírem, dokud nejsou plochy **bez mastnot**.

f) Část tělesa s motorem opět přišroubujte. Opatrně dotáhněte šrouby! Utahovací moment dle následující tabulky:

2.2 Přestavné převodovky R76 a R86 R25, R45, R65

a) Jako v bodu 2.1

b) Jako v bodu 2.1 (Dbejte na upozornění na mazací olej!).

c) Odšroubujte starý kroužek s objímkou (viz obr. 4) a zašroubujte nový kroužek s objímkou. Šrouby M10-8.8 (R76 a R86) utahujte momentem 49 Nm a šrouby M6-8.8 (R25, R45, R65) momentem 10 Nm do kříže.

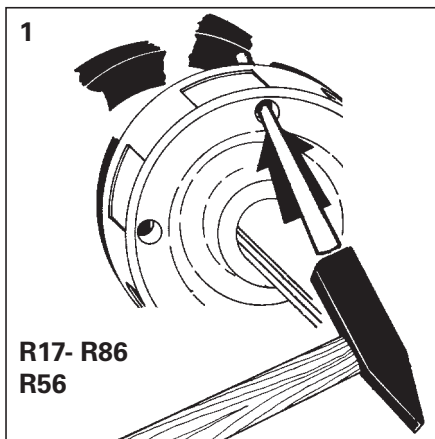
d) Jako v bodu 2.1

e) Jako v bodu 2.1

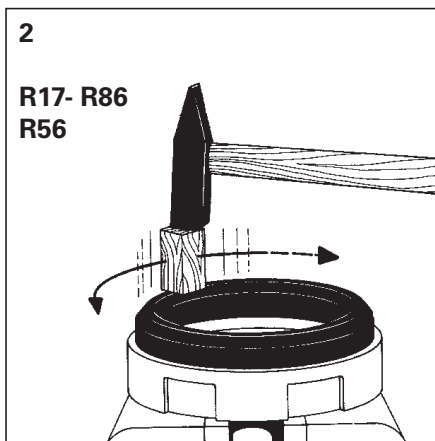
f) Část tělesa s motorem opět přišroubujte. Opatrně dotáhněte šrouby! Utahovací moment dle následující tabulky:

Přestavná převodovka	R76	R86
Šrouby tělesa	M10-8.8	M12-8.8
Utahovací moment	49 Nm	86 Nm

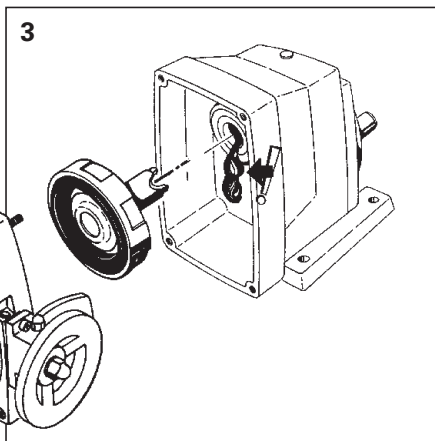
Důležité! U pevně přišroubovaného tělesa musí být zřetelně znatelná vůle otáčení (vůle výstupků) na konci hřídele (může být kontrolováno i na ventilátoru motoru), protože jinak by byl kroužek po několika otáčkách zničen. Během prvních hodin provozu pohon nezatěžujte naplno, dokud se kroužek nezaběhne.



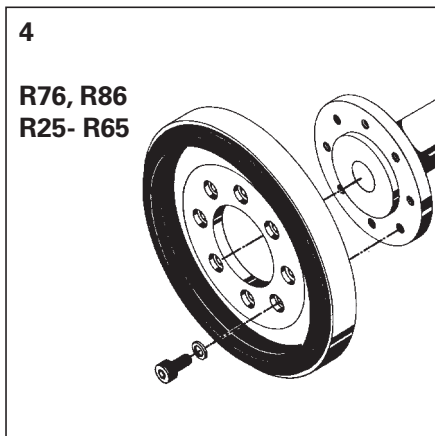
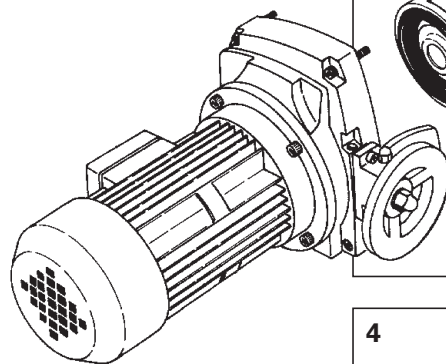
R17- R86
R56



R17- R86
R56



3



R76, R86
R25- R65

Přestavná převodovka	R17, R25, R27	R37, R45, R47, R56	R57, R65, R67
Šrouby tělesa	M6-8.8	M8-8.8	M10-8.8
Utahovací moment	10 Nm	25 Nm	49 Nm

Důležité! U pevně přišroubovaného tělesa musí být zřetelně znatelná vůle otáčení (vůle výstupků) na konci hřídele (může být kontrolováno i na ventilátoru motoru), protože jinak by byl kroužek po několika otáčkách zničen. Během prvních hodin provozu pohon nezatěžujte naplno, dokud se kroužek nezaběhne.